

茅盾故鄉的傳說

浙江省桐鄉縣文化館編



目 录

水乡古镇——乌镇（代前言）……………桐文（1）

古 迹 传 说 { 唐代银杏……………（5）
昭明书室……………（7）
访卢阁……………（10）
东西两塔……………（13）
石佛寺……………（16）
冒充城隍……………（19）
修真观……………（21）

塘 桥 水 阁 { 金牛塘……………（24）
放生桥……………（27）
水阁的故事……………（28）

特 产 故 事 { 姑嫂饼……………（31）
三珍斋酱鸡……………（34）
银鱼……………（36）
乌镇粽子……………（40）

历 史 人 物 { 宗阳将军……………（41）
杨园先生……………（44）
李乐的故事……………（47）
严子僧的传说……………（53）

俗语逸闻	乌镇北栅头·····	(53)
	警察怕煤灰·····	(55)
	蒋宝里淘箩·····	(58)

乌镇掌故	植材小学·····	(59)
	二府衙门·····	(62)
	三友亭·····	(63)
	分水墩·····	(65)

风俗花絮	香 市·····	(69)
	瘟元帅会·····	(70)
	城隍会·····	(73)
	养蚕风俗·····	(75)

古诗吟乌镇	双溪樵歌·····	(12)
	晚归乌戍道上·····	(26)
	客问吾乡·····	(40)
	昭明书馆·····	(50)
	双溪竹枝词·····	(52)
	夜过乌镇·····	(54)

补白	乌镇八景·····	(69)
	乌镇十店·····	(30)
	一墩、二塔、三宫、六院、九寺、十三庵·····	(18)
	乌镇民间谚语、俗语·····	(61)

图片翻拍·····李渭钊

栏目篆刻·····叶瑜荪

水乡古镇——乌镇（代前言）

桐 文

乌镇是个古老秀丽的水乡集镇。我国现代进步文化的先驱者、伟大的革命文学家和中国共产党最早的党员之一茅盾，就诞生这个镇上。

乌镇位于浙江省北部，京杭大运河西侧。地当水陆要冲，俗称两省（浙江、江苏）、三府（嘉兴、湖州、苏州）、七县（乌程、归安、崇德、桐乡、秀水、吴江、震泽）交界之地。明赵汭曾在乌青八景图记中写道：“我乌青左嘉禾，而右苕霅；南武林而北姑苏，为浙之名地。”

乌镇原以市河（车溪）为界，分为乌青二镇，河西为乌镇，属湖州府乌程县；河东为青镇，属嘉兴府桐乡县。清文人施曾锡所作《双溪竹枝词》：“苕溪清远秀溪长，带水盈盈汇野圻，两岸一桥相隔住，乌程对过是桐乡。”正是当时乌青二镇地势的形象写照。

乌镇与青镇的名称从何而来？民间有着神话般的传说。据传，古代有一姓乌的将军，为讨伐叛臣，力战死于车溪河畔，后葬于此，化成一株银杏。他所乘骑的战马青龙驹，也死于乱箭之中，后化成一条青龙，潜藏车溪河底。人们为了纪念捐躯社稷的乌将军和青龙驹，故将此地取名为乌镇和青镇。

这些当然是传说。但乌镇的历史确实比较古老。据县博物馆考证，乌镇东栅谭家湾（今乌镇公社新春大队），早在六千

多年以前，已有人类繁衍生息。该地曾发现石斧和牛鼻式耳陶片以及四不象的角和牛、鹿等动物的骨骼。据分析，那里是新石器时代马家浜文化的一个遗址。据乌青镇志记载，春秋时此地属吴疆越界，吴曾驻兵于此以防越。秦汉为乌程由拳分境。以后历朝皆驻兵于此以防盗匪。唐朝咸通年间始正式称镇。南宋嘉定间，以市河为界分为两镇。到解放后，市河以西的乌镇划归桐乡县，才统称乌镇。

乌镇素以水乡集镇著称，五十余米开阔的车溪市河，从南至北纵贯市区，南过金牛白马二塘，与运河相沟通，北接澜溪紫云二塘，东过金塘通秀水，西经息塘接苕霅二溪。整个市区河道如网，水街相依，将整个市镇分成中市和东西南北四个栅头。纵横的溪塘，穿街旁市，蜿蜒曲折，波光粼粼，舟楫不绝。溪上众桥飞跨，塘畔绿树成荫，河中机声突突，市上笑语阵阵，这一切给水乡乌镇增添了诗情画意。

水乡乌镇是浙北苏南水路交通要道，也是杭嘉湖一带内河航运中心。它地属水乡泽国，水路四通八达；东至桐乡、嘉兴、硖石；西到善琏、菱湖、湖州；南通崇福、长安、杭州；北达平望、苏州、上海，见日都有定时客轮往来，每天过往旅客不下数千之众。

乌镇历史文化悠久，名胜古迹甚多。现存的市河西边的唐代银杏古迹，梁昭明书室遗址（县重点文物保护单位），距今已有一千多年历史。市河东边观前街的茅盾故居，已列为省重点文物保护单位。建于梁朝的东西两塔和石佛寺，宋沈侍郎所置“百花庄”，及宋陈简斋读书处等古迹，古人曾定为“乌青八景”。名曰：古山云树，双塔凌云，砥柱危州，佛寺晨钟，绿野遗庄，文石流觞，双溪皓月。可惜这些胜迹，几经沧桑，现已不存。

解放后新建的乌镇“人民公园”，倒是现在人们向往的游玩胜地。它有面积 13320 平方米。园内众木争荣，一片葱郁。还有花圃一座，名花贵草，群芳荟萃。这里已成为老人饮茶休息的乐园。

乌镇地属鱼米之乡，土地肥沃，物产丰富。著名农产品有蚕丝、大米、晒烟、湖羊。水产有鱼、蟹、蚌、鳖，北栅大师桥下的银鱼，更是鲜美可口。三珍斋酱鸡，驰名全国；姑嫂饼誉满嘉湖；铁镬远销苏沪；三白酒遐迩闻名，这些都是乌镇的著名特产。

乌镇不仅揽水乡之胜，古老之美，还由于它的名字和伟大作家茅盾联系在一起，因而更加生色。东栅观前街沈家老宅，是茅盾的出生之处；老宅后边的三间平房，是用《子夜》稿费改建而成的茅盾旧居。老宅东边有茅盾童年时代就读过的立志初小遗迹；人民公园附近还有茅盾晚年为之题词的“乌镇电影院”。这些，现在都成了人们常来瞻仰的地方。

乌镇自唐代称镇以来，在南宋时继续发展，到清朝乾、嘉时代最为繁荣，当时有“居民相接，烟火万家”之称，繁华不下于中等县城。太平军与清兵在乌镇交战之后，原乌镇街市大半被毁，青镇也遭严重破坏。到清光绪年间，虽有恢复，但在民国以后，特别是抗日战争时期，累遭劫掠，从此一蹶不振。直到一九四九年五月解放以后，在共产党和人民政府的领导下，才逐渐改观。

过去，乌镇只有少量的手工业作坊和一些中小商店，现在丝厂、水泥厂、烟厂、酒厂、服装厂、米厂、钢厂、电机厂、电子管厂等轻工业，应有尽有。百货、烟糖、医药、食品、饮服等大小商场、店铺，遍布全镇。文教卫生事业也发展很快，过去乌镇只有三所简陋的小学，和几家私人诊所。如今，幼儿

园、小学、初中、高中，各级俱全，中西医院共有二所。

过去的乌镇北栅头，荒坟累累，盗匪出没，俗称“乌镇北栅头，有天没日头。”如今，这里烟囱林立，机声隆隆，成为镇上的工业要地。

近郊农村也是今非昔比，气象万新。正如茅盾在一首词中所说：“六十年前景凄凉，垅下多粮，陌上无桑，而今日月换新装，八茧蚕忙，双季稻香。”党的十一届三中全会以后，农村面貌更是日新月异。

如今，乌镇不仅是浙江有名的水乡集镇，而且成了国内外研究茅盾著作的专家学者向往的地方。可以预见，不久的将来，乌镇经过整修建设，将更添秀色。



↑ 唐代银杏 李渭钊摄

唐 代 银 杏

闵 文 搜集整理

丛祠日暮鸦呼群，
访古人说乌将军，
将军遗迹不可见，
一株大树撑青云。

这是古人观赏乌镇唐代银杏胜迹时留下的诗句。

乌镇市河西岸，剧场北面（现在精神病医院的地方），原先有座古庙，叫做“乌将军庙”。庙内有棵古老的银杏树。如今，庙已不存，而银杏仍然巍然矗立，又高又大，要三个人手拉手才能合抱，古朴苍劲，十里外就可望见树顶。一九八〇年三月十七日，茅盾同志在《可爱的故乡》中写道：

“我的家乡乌镇，历史悠久……镇上古迹之一有唐代银杏，至今尚存。”

说起这棵银杏，使人想起唐代一位将军。据传，一千一百多年前，唐宪宗元和年间，有个英勇的将军，姓乌名赞，人们称他乌将军。乌将军热爱国家，爱护百姓，武艺高强，勇敢善战。唐自安史之乱以后，中央实力渐弱，地方官吏飞扬跋扈，纷纷割据称王。当时，浙江刺史叫李琦，也想称霸，就举兵叛乱，以至于这一带兵荒马乱，田园荒芜，百姓无法生活。皇帝为防李琦尾大不掉，就命乌赞将军同副将吴起，率兵讨伐。他们穷追猛打，直打得叛军望风而逃。追赶到车溪（今乌镇市

河)河畔，李琦突然挂出免战牌，要求休战。乌将军就地扎营，待机再战。谁知就在当天深夜，叛军却突袭营地。乌将军奋起迎战，李琦又向后退却，退到车溪河边，就从一座石桥上飞快逃过。乌将军跃马上桥，跟踪追杀，刚过石桥，只听得战马长嘶一声，前蹄陷落，乌将军从马上跌下。原来李琦在桥堍设下了陷阱，暗害乌赞将军。当乌将军跌入陷阱之后，埋伏在四周的叛军，蜂拥而上，乱箭把乌将军及他的青龙驹射死。

吴起赶来，杀退了叛军，把乌将军埋葬在车溪河西，为他堆坟立碑，以示纪念。说也怪，就在当天夜里，人们看到乌将军的新坟上，放射出点点闪亮的红光，还传出阵阵的战马嘶鸣。第二天，坟上冒出一株青枝绿叶的银杏，很快就长成参天大树了。这银杏从来不结果实。大家都说，这银杏树是乌将军的化身。由于平定了李琦的叛乱，百姓免遭战乱之苦。人们为了纪念这位热爱国家的将军，在银杏树旁建造了一座“乌将军庙”，并在庙中悬挂一块匾额，上面写着：“大树属将军”五个字。古人作诗赞道：

“大树前朝庙，
将军战骨存，
灯红嘶鬼马，
潭里聚神鼉。
风雨孤忠壮，
须眉万古尊，
当年功勒石，
御寇此乌墩。”

这棵象征着尽忠报国的古银杏树，一直从唐代传到现在，距今已有一千多年历史。

(钱开源、陆智艺等讲述)

昭 明 书 室

显文、童闻 搜集整理

“唐代银杏宛在，
昭明书室依稀。”

这是茅盾同志一九七七年为故乡所写的一首《西江月》词中的两句。

“昭明书室”是乌镇市河西岸，乌镇剧场南首的梁昭明太子读书处遗迹。据乌青镇志记载，梁天监二年（公元五〇三年），梁武帝的儿子昭明太子，曾随老师沈约在此读书，并建有书馆一座。后来，书馆倒毁。明万历年间，驻乌镇同知金廷训，为纪念昭明太子勤学功绩，在书馆旧址，原白莲寺山门前，建筑了一个“六朝遗胜”的石坊。里人沈士茂题书：“梁昭明太子同沈尚书读书处”。这石坊至今仍保存完好。

南梁当时建都建康（南京），梁武帝的儿子昭明太子，怎么会到乌镇来读书呢？民间有段传说。

梁武帝姓萧名衍，他有个偏宫，生下一个太子，取名萧统，又称昭明太子。萧统刚生下时，右手紧捏成拳，不能伸直。东宫娘娘以及宫女，都没法扒开，成了抓手。梁武帝为此十分担忧。有位大臣说：“皇上何不招名医诊治呢？”梁武帝觉得有理，就张榜招贤，说谁能扒开太子手，太子就拜他为师。沈约知道了，就去试试。他捧起太子的手，轻轻一扒就扒开了。梁武帝非常高兴，就封沈约为太子的老师，专门教太子读书。

沈约是乌程县（今吴兴）人。乌镇河西原属乌程县。沈约的先人墓就在乌镇河西十景塘附近。沈约对先人十分孝敬，每年清明，总要从京城返回故乡扫墓，并要守几个月墓。梁武帝怕荒废儿子学业，就命昭明太子跟随沈约到乌镇来读书。为此，就在乌镇市河西面，十景塘北面，造起一座书馆，专供太子读书。

萧统来到乌镇，见书馆所在的地方，左有车溪港，前有十景塘，桃红柳绿，鸟语花香，景色诱人，便终日游玩，竟忘了读书。

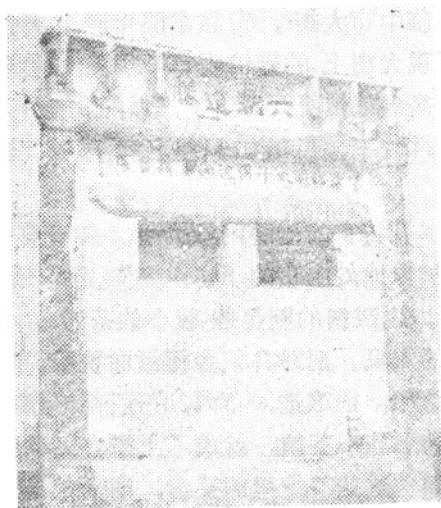
沈约治学严谨，见太子不思上进，一怒之下，拿起戒尺，就要敲打。当他拉住萧统的右手一看，不禁大吃一惊。原来太子右手上，有一个嫣红的着勾记号。他忙问太子：“这记号从何而来？”太子答道：“娘生下我的时候就有了，一直擦不掉。”沈约心想，生下来的时候，这手是我给扒开的，怎么没看见这记号？再一想，当时婴儿手小，可能记号不明显。沈约说：“让我来替你揩揩看！”说也奇怪，他只轻轻一揩，那记号就不见了。萧统惊奇地问：“老师，你怎么揩得掉呢？”这一问，倒使沈约联想起十六年以前的一件事。

那时，太子还没有出世，沈约也还没有进京，在湖州当一名知府。一年冬天，他回乌镇家中，轿子经过青镇密印寺时，被寺前一群百姓挡住了去路。保护轿子的校尉大声吆喝百姓让路，惊动了轿内的沈知府。沈约吩咐停轿查问。一问，原来昨夜一夜西北风，庙里冻死了一个十多岁的小叫化子。听围观的百姓说，这小叫化，父母早亡，无依无靠，白天沿街乞讨，夜晚蜷宿庙堂，过着十分穷苦的生活。这小叫化，人虽贫穷，心却正道，从不偷东摸西，讨来的钱，除了买吃的，余下的全部用来购买香烛，奉插在佛像前，祈求降福。可是一昨晚一夜西

北风，竟夺去了他年幼的生命，现在连尸体也无人收殓。街坊百姓，都在为这可怜的小乞丐惋惜。沈约知道这个情况后，连忙走出轿子，进寺察看。只见这小乞丐，虽然面孔瘦削，但却眉清目秀，仰面躺在稻草堆里，身体已经冻僵，一只右手直伸着，好象在向人们乞讨什么。沈约见此情景，十分同情，立即令随从取来朱笔，在小乞丐右手 上打了一个着勾，便吩咐随从给当方地保十两银子，买一口棺材，将小乞丐收殓安葬。

沈尚书将此事一说，昭明太子如梦初醒，从此收起玩心，刻苦读书，后来终于成了历史上有名的文学家。其实，人死后并不能投胎再生，萧统听沈约这么一说，也不可能马上变贪玩为勤学。看来，昭明太子所以能成为有名的文学家，与老师沈约的严格教导是分不开的。

（程顺荣等讲述）



←
昭明书室遗迹
李渭钊摄

“访卢阁”茶馆

徐 春 雷 整理

茅盾晚年所写的回忆录《我走过的道路》，在“祖父及其弟妹”一节中写道：

“祖父的生活，很有规律，每天上午，或到本地 绅士和富商常去的‘访卢阁’饮茶，或到西园 听拍曲（即练习 唱昆曲）”。

茅盾所提到的“访卢阁”，就是当时乌镇镇上姓方的所开的一爿茶馆。这茶馆座落在 乌镇中市应家桥南堍下岸，两开间门面。茶馆面临中市大街，背靠车溪市河，开门见桥，推窗见水，前门可观大街上的繁忙闹市，后窗能尝隔河十景塘风景，可算得上 是乌镇镇上“风水”最好的一爿茶馆。现在这爿茶馆还在，风貌不减当年，只是名称不叫“访卢阁”罢了。

茶馆是江南水乡特有的一种闲歇场所。乌镇最多的时候有六十几爿茶馆。其中地处中市的“访卢阁”、“一洞天”等规模较大，其他分散在 四栅的则是些 较小的茶店。小茶馆的主顾，大都是上街的农民。旧时乌镇市河河面狭窄，农民上街所乘坐的航船和赤膊船，很难进入市内，一般都停靠在四方栅头上。因此，四栅的那些小茶馆，就成了上街农民歇脚的地方。而象中市“访卢阁”这些茶馆里的茶客，则大都是本镇上的一些绅士和富商。

访卢阁茶馆创建于何时，已无从查考。但“访卢阁”名称的由来，民间倒有一些传说。

很早很早以前，江南水乡有个姓卢的，名叫卢同，夫妻俩，开一爿小茶馆，勉强糊口度日。一天，卢同听人说，太湖边山岗上，有茶叶树，可以随人采摘。他对妻子说：

“我们是小本经营，没钱买进很多的茶叶，我想抽身到太湖边的山上，去采点茶叶回来，也可以省点开销。”

妻子说：

“你放心去吧，店里有我照管。”

卢同来到太湖畔的山岗上。虽说他是开茶馆的，每天跟茶叶打交道，可茶树还没见过哩！到哪里去采茶呢？他顺着崎岖的山路走去，想找人请教请教。走着走着，突然在山间小路旁边，发现一个白发银须的老人倒在地上，身上还背着一只竹篓子。他急忙走上前去，伸手一试鼻息，还微微有气。于是他赶紧扶起老人，手掐人中，大声喊道：

“大伯！大伯！快醒醒！”

过了一会儿，老人才微睁双眼，有气无力地将手伸向那只竹篓，做了一个抓的姿势，嘴里含糊不清地说：“吃……要……”

卢同领会了他的意思，连忙从竹篓里抓起一把不知名的树叶子，一张一张地塞进老人的嘴里。老人慢慢地咀嚼着这些树叶子，口中泛起白沫。说来奇怪，没过一袋烟功夫，老人便清醒过来。原来这老人姓陆，叫陆羽，也是来采茶叶的。他已经去过不少茶山。他能识别很多种茶叶，什么清心茶，舒气茶，解毒茶，都是他亲口品尝之后取出来的名字。今天，他是误尝了一种有毒的树叶，才昏倒在这里的。幸亏碰到卢同，给他吃了自己带来的清心解毒茶叶，才脱离了危险。

陆羽得知卢同家中开设茶馆，这次是为谋生前来采茶的，两人情投意合，便结成了知交。陆羽教给卢同不少关于茶叶的知识，并带领他到附近山岗上，采摘了一些茶叶，才依依不舍地分了手。

半年之后，陆羽为了报答卢同的救命之恩，带了不少他所采摘的好茶叶，再次来到江南水乡，拜访卢同。他走了很多地方，问了不少茶店，才访到了卢同。陆羽来到卢同的茶馆，谢过恩人，叙过别后经历，最后，将带来的清心茶，全部送给了卢同。

陆羽走后，卢同用清心茶叶泡茶待客。茶客们吃了这种茶，感到心里特别舒畅。喝酒醉的人一吃这种茶，马上酒醒脑清；胸中闷忧的人一吃这种茶，顿时舒气开怀。茶馆里的消息传起来特别快，一传十，十传百，大家都知道卢同茶馆里有奇茶，纷纷慕名而来，品尝奇茶。这样，这处茶馆的生意就特别闹猛起来，茶馆也愈开愈大。卢同为了纪念陆羽的来访，就将自己的茶馆取名“访卢阁”。后来，人们新开茶馆，都喜欢用“访卢阁”作店名，以求生意兴隆。乌镇姓方的所开的这处茶馆也不例外。

双溪櫂歌

（清）陆世采

双溪环合一河通
西岸乌程东岸桐

只有几家无系著
船头随意泊西东

东 西 两 塔

朱近仁 搜集整理

突兀浮屠耸碧空，
隔溪对峙势争雄，
九天星斗栏杆外，
两浙江山夕照中。

这是古人赞美乌镇东西两塔的一首诗。

乌镇原来的两座宝塔，一座在市河西面的白莲寺附近，算“西塔”，又叫“阿育王塔”；一座在市河东面，密印寺附近，称“东塔”。据传是昭明太子为祝母寿而建，故又叫“寿圣塔”。这东西两塔，虽然历时很久，稍有倾斜，但始终没有倒塌，人们传说，那是因为塔上“定风珠”的缘故。

很早以前，乌镇观后街上，有一家经营神模、锭箔、元宝的百年老店，店门口挂一个纸糊的大金元宝作为商标。年长日久，大元宝上积满灰尘，有些地方还脱了浆。

一天，来了个外地人，在观后街上来回走了几遍，对那只破旧的大元宝发生了兴趣，要向老板购买。神模店的老板觉得奇怪，说：

“这是我们的招牌，你要它有何用处？”

那个人迟疑了一会说：

“我是安徽来的。我在家乡刚开一片神模店，但生意不好，想托你的福借转点好运气。你们是老店，可以再糊个新

的，把旧的给我，价钱尽可以商量。”

外地人的一番话，打动了老板，最后以二十两银子的高价成交。安徽客人拿出一小块银子作定金，讲好次日天亮以前来取。临走时，安徽客人再三交代：“明日一清早要坐船回家，千万不能耽误开船辰光，要越早越好。”老板连连点头，说声“是了！”

安徽客人一走，老板抬头望望店门前的这个大元宝，越想越开心。到傍晚关店门时，老板想，平常不把这个纸糊元宝当回事，任凭风吹雨打，现在一下成了贵重物品，万一今晚上给别人拿走，岂不是白白丢了二十两银子？于是，他搬了桌子，爬上去，把大元宝拿进屋里，用掸帚把灰尘掸了掸，才放心地睡了。

第二天，头鸡刚啼，东方还未打白，老板就起床到门口等那个客人来取货。一会儿，只见安徽客人提着一盏灯笼匆匆走来。他走近店门，用灯笼向上一照，失声的叫了起来：

“元宝没有了？”

老板见他这副模样，笑着说道：

“别急，别急，我做生意一向规规矩矩，元宝，我怕今天一早来不及取，昨天连夜就把它收进屋里了。”

说着连忙将大元宝捧了出来。

“什么！你昨天晚上就拿到屋里？”

客人跳了起来，到元宝跟前一看，浑身立即象散了架，无力地坐了下去，带着哭音地说：

“完了，完了，唉！珍宝难得啊！”

老板惊异地问道：“噢！你要的不是这个大元宝吗？什么珍宝呀？”

安徽客人见事情已经无法补救，就将实情告诉了老板。